

GHITI

Educă ai vantaș
dal multilinguism
cul divertiment



Realizazion: Ensoul SRL

Projet finanziât de:



ARLeF – Agenzie Regionâl pe Lenghe Furlane

Concept: Fulvio Romanin + BEKKO

Tescj: Fulvio Romanin cul contribût di Enza Purino, Alessandro Valoppi, Adriana Cruciatti /CALT

Direzion artistiche e visual identity: BEKKO (Martina Paderni, Elena Guglielmotti, Cecilia Cappelli)

Traduzion: Francesca Battistutta, Sportel Regionâl pe Lenghe Furlane de ARLeF (CALT)

Disvilup de interface pe utence:

Matteo Driussi, Samuele Venier

Disvilup de interface pe gjestion:

Giulio Pecorella

Ilustrazion: Martina Paderni

Animazion: Elena Guglielmotti, Matteo Driussi

Denominazion dai personaçs: Ferdinando Passone

Vôs: Michela Facca

Contignûts zontâts: Chiara Thompson

Ilustrazions di discjamâ par cure di Colora che ti passa (colorachetipassa.com)

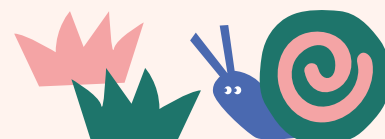
Un ringraziament a:

William Cisilino, Luca Vassena, Lucia Radicchi, Roberta Ragona e duoj i colaboradôrs di Colorachetipassa

Biancoenero© al è il prin font talian a leibilitât alte, metût a disposizion a gratis par dutis lis istituzions e i privâts che lu doprin cun obietifs no comerciâi.

Disegnât dal graphic designer Umberto Mischi, cu la consulence di Alessandra Finzi (psicologhe cognitive), Daniele Zanoni (espert di metodis di studi tai disturps dal aprendiment) e Luciano Perondi (designer e docent di tipografie al ISIA di Urbin).

Projet numar RM20110000128.



Obietîfs e strategjiis 5

L'obietîf dal projet Ghiti 6

Par cui che al è 7

Educazion in mobilitât 8

Intratigniment 9

Il plasê di esplorâ 10

Contignûts 11

Contignûts par fruts e par gjenitôrs 12

Contignûts par fruts 13

Contignûts par gjenitôrs 14

Esperience dai utents 15

Multilinguism 17

Interativitât 18

Design system 19

Logo 21

Palete 22

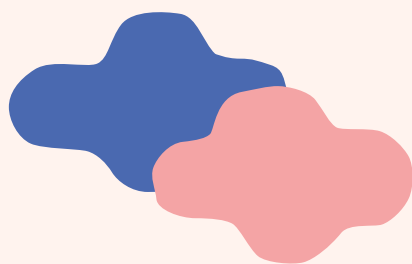
Texture 23

1/2

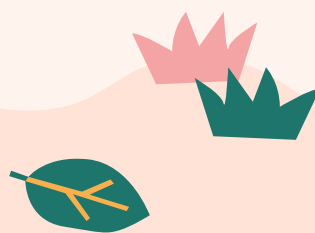
Contignûts

Font	27
Iconis	28
Acessibilitât	29
Contrast	30
Menù di strissinâ	31
Modalitât flabe	32
Dislessie	33
Personaçs	34
Ghiti	36
Stella	37
Altris personaçs	38
Schermade desktop + mobile	44

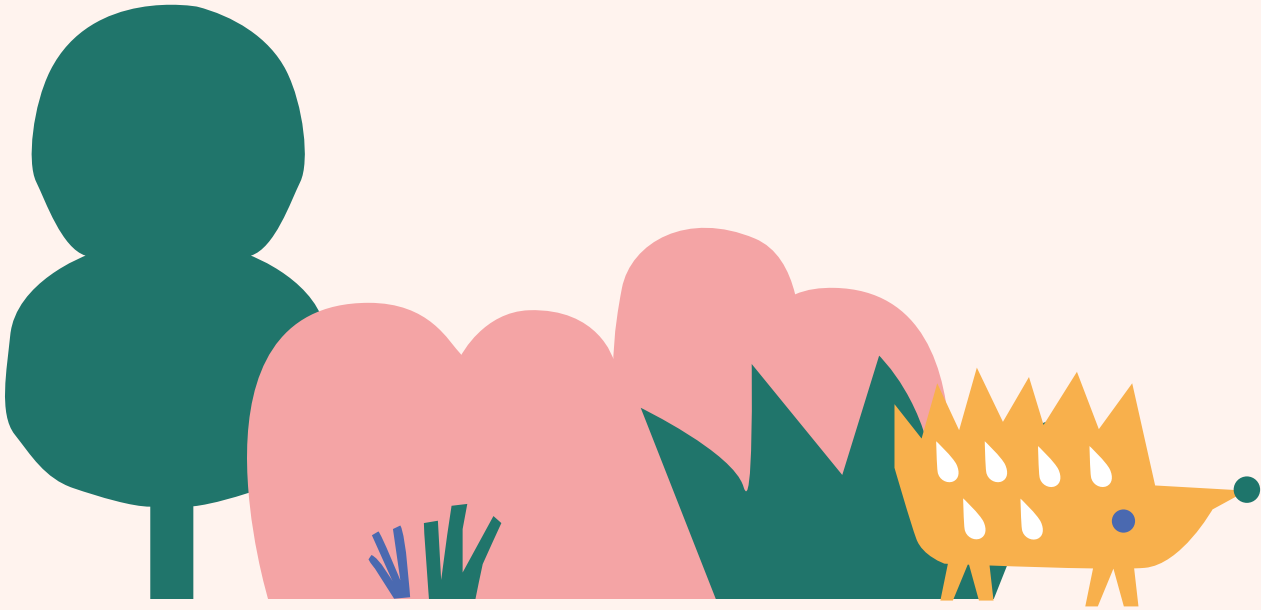




Obietîfs e strategjiis



L'obietîf dal progjet Ghiti



L'obietîf principâl dal sît bilengâl “Ghiti” al è chel di educâ cul divertiment i fruts te fasse di etât 3–10 agns e ancje rindi cussients i gjenitôrs dai vantaçs cognitîfs, sociâi e culturâls di une educazion plurilengâl.

Par cui che al è

Ghiti al è un projet pensât pai fruts
ma ancje pai gjenitôrs.

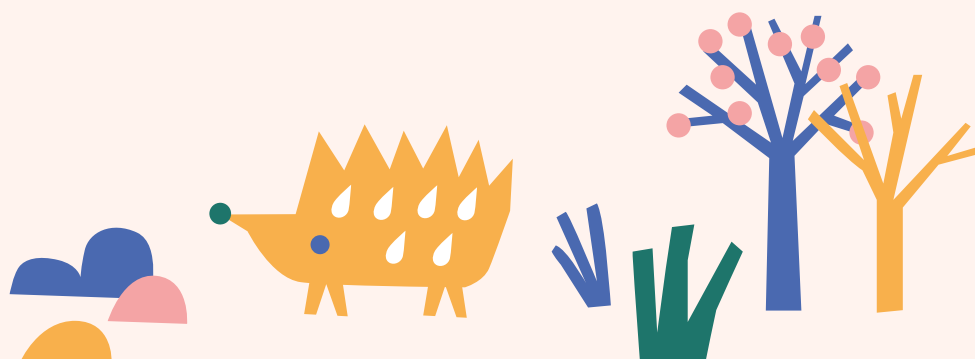
Al è indreçât ai fruts che a àn dai 3 ai 10 agns
e al da, midiant di une interface semplice,
imediade e intuitive, une schirie di contignûts,
tant che videos, cartons animâts, leturis
e zûcs in lenghe furlane.

Al è un projet pai gjenitôrs che a puedin
fâ afidament suntun imprest educatîf
di cualitât pai lôr fîs, cjalant e selezionant
i contignûts, ma ancje suntun strument siôr
di aprofondiments e focus dedicâts a lôr,
che a mostrin la impuartance, dimostrade
de ricercje sientifiche, di fâ cressi un frut
cun plui lenghis, za a tacâ de prime infanzie.

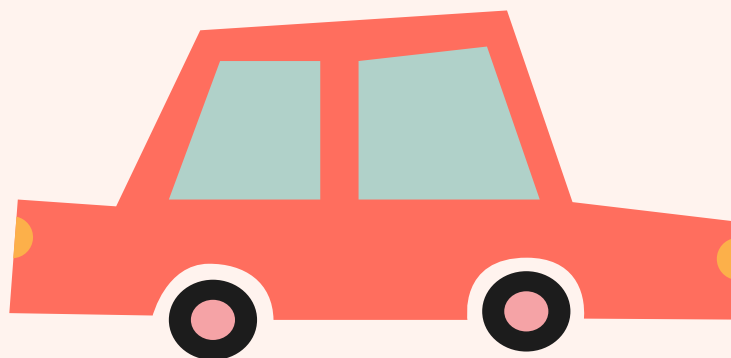


Educazion in mobilitât

Aromai al è un fat comun che un gjenitôr i lassi a so fi il smartphone o il tablet. L'intindiment di Ghiti al è di proponisi propit in chest contest, tant che alternative educative a prodots plui comerciâi. Un strument ludic e didatic lizêr, ma cun contignûts di cualitât che a facilitin la discuvierte, il divertiment e la educazion.



Intratigniment

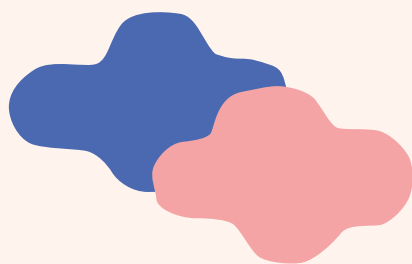


Par cheste reson, lis tecnologjiis che al dopre a son *mobile first*, o ben a son pensadis par jessi otimizadis pal telefonut e pal tablet, prime che pai computers desktop. Cussì, si permet ai gjenitôrs di dâur ai fruts contignûts di doprâ in autonomie e in mobilitât.

Il plasê di esplorâ

Tant che altris sîts pe infanzie cognossûts, la interface grafiche e permet al frut di cjatâ in mût facil e imediât i siei beniamins. La zonte dal tast “mi sint fortunât”, compagn di chel di Google, al permet ancje esplorazions casuâls dentri des propuestis.





Contignûts



Contignûts par fruts e par gjenitôrs

I contignûts informatîfs, proponûts su lis *landing pages* ilustradis similis a chês dai libris pop-up, a dan ai fruts tantis informazions e curiositâts sul Friûl, su la sô gjeografie, su la sô cuisine, ma ancje su lis flabis e lis liendis, che a menin i gjenitôrs al sît de ARLeF, là che a cjataran altris approfondiments.



Contignûts pai fruts

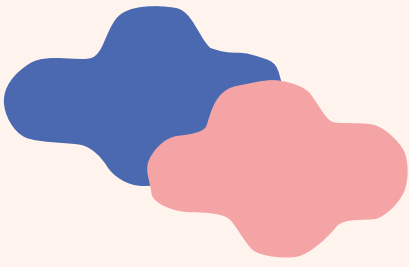
Une part impuartante dai contignûts e je dedicate ai videos e ai cartons animâts, cjamâts su la plateforme YouTube par che si visualizin e si cjatin ancje fûr dal portâl. Il teme comun a dute la navigazion a son i personaçs dai videos (par esempi Tui e Tuie, Omenuts, Pimpa...), che a lôr si zontin, dilunc dal percors, ancje dissens o piçui zûcs di tierce part.



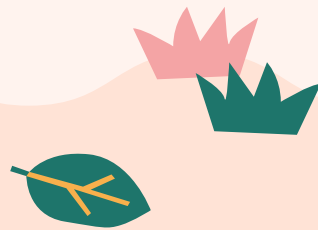
Contignûts pai gjenitôrs

Di une jentrade specifiche da cjâf de pagjine, che e somee aes vecjis scritis “adults keep out” des cjasutis sui arbui, si jentre inte sezion dedicate ai adults che prime a vuelin informâsi sui percors educatîfs e consultâ i contignûts proponûts - che si puedin filtrâ daûr de etât e des tematichis - par podê indreçâsi intes sieltis.





Esperience dai utents

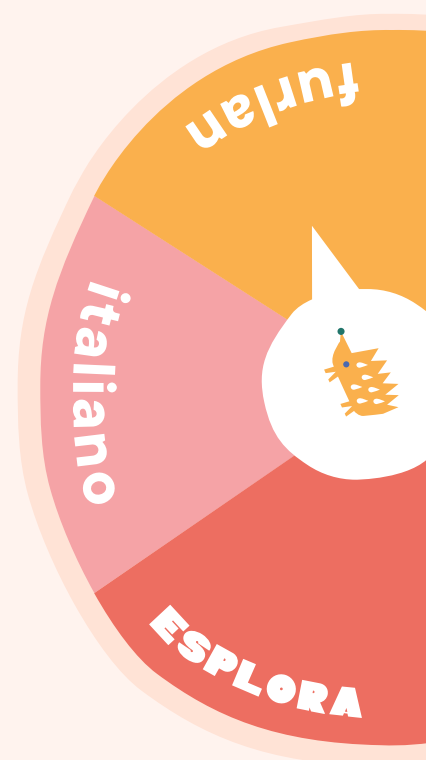


L'obietîf di Ghiti nol è chel
di tignî i fruts denant dal
schermi par masse timp.
Cun di fat, il sît al bloche
la sô fruizion ogni 30 minûts,
par tutelâ la salût dai fruts
e par prevignî i pericui
dal restâ masse timp denant
dal schermi.



Multilinguism

Il sît bilengâl, furlan e talian, al è fruibil sedi par cui che al fevele za la lenghe furlane in famee sedi par cui che no le fevele. Par lôr, la “modalitât esplorazion” e je stade implementade in maniere che, cuant che si met il cursôr parsore di un test par talian (modalitât desktop) o si va indenant intune pagine (acès di smartphone e tablet), e vegni fûr in automatic la traduzion par furlan, che e favorìs l’aprendiment. Une icone cu la forme di çatute e mostre lis areis di test che a proponin la traduzion imediade.



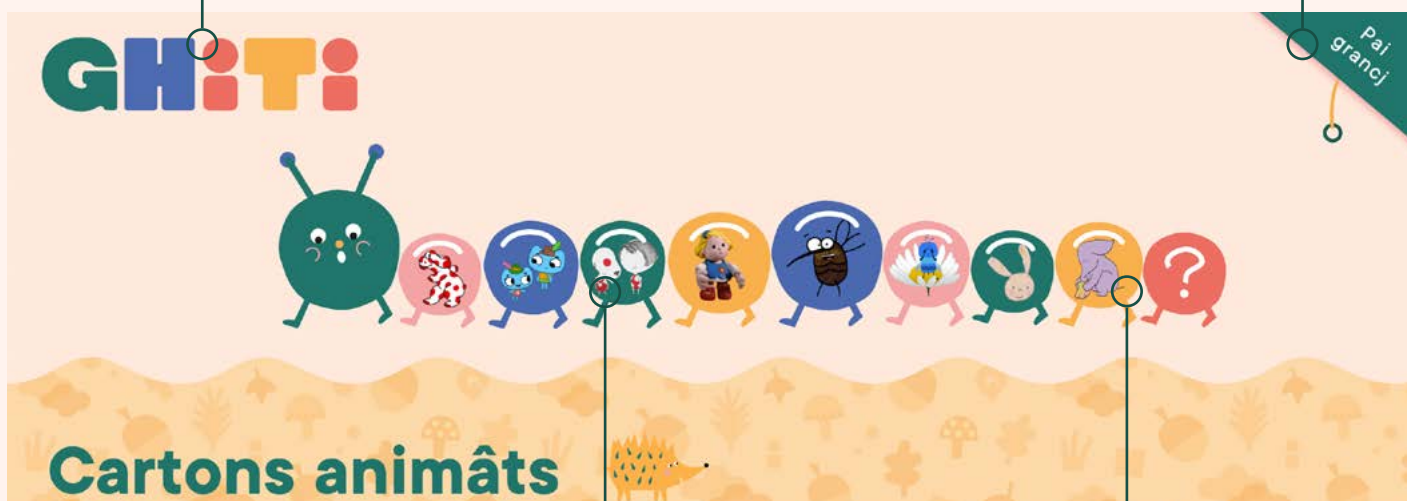
Interativitât

La curiositât dal frut e ven stimolade cun interazioni curtis, suns e mecanisims di esplorazion.

Il progjet nol sarès dal dut eficaç cuntune fruizion dome passive.

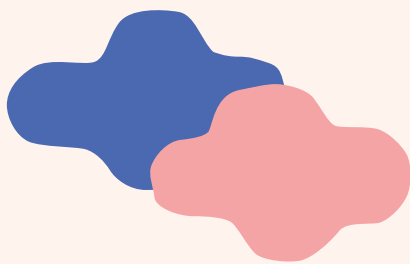
Il logo si môf cuant che si passe parsore cul mouse.

Tendine, che si pues vierzi in ogni moment, e da acès ai contignûts dedicâts ai gjenitôrs su la pagjine vierte.

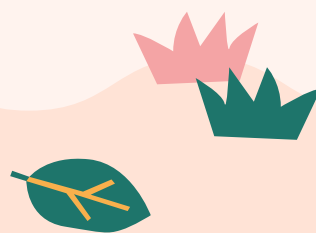


Il personaç di Ruie si pues strissinâ sul schermi; ogni so toc al identifice une serie di cartons animâts, che si rive a selezionâ daurman.

Boton “mi sint fortunât” par acedi a esplorazions casuâls.



Design system



Il design system di Ghiti al è ninin e legri, daûr dai guscj di un public fat di fruts ma che al è caraterizât di une identitât visive distintive.

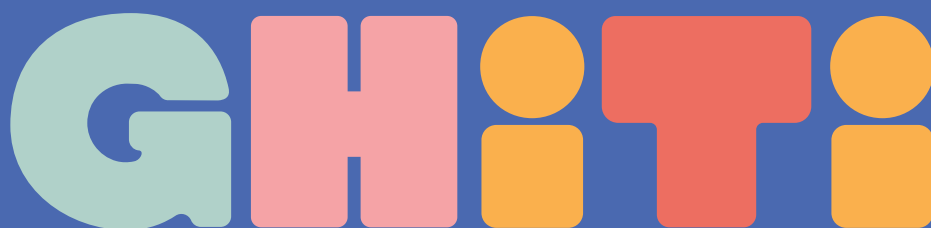
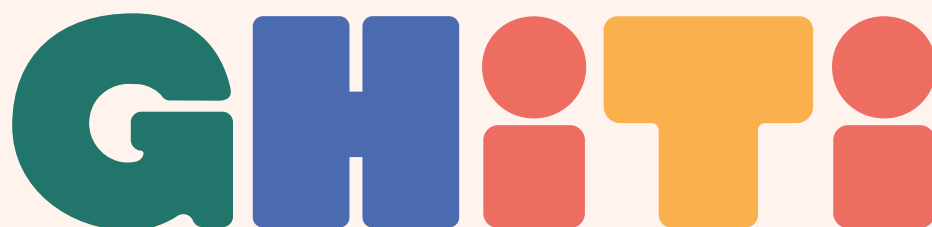
La palette dai colôrs e cambie cul cambiâ des stagjons, la grafiche e cjape dentri ilustrazions facilis e eficacis, cun colôrs placs che a ricuardin il mont dal collage e de manualitât.

Une identitât che e comuniche ancje il leam cul teritori e che e vûl slargjâsi bande une dimension plui largje.



Logo

Il logo di Ghiti al è dutun cu la ligrie de plateforme e al è pensât par jessi doprât in cetantis animazions diferentis, che a son l'element di interès cuant che l'utent al interagjìs.



Palete primarie

La palete dai colôrs e à tonalitâts pastel che a fasin pensâ ae atmosfere delicate di cjase, e si slontanin des tonalitâts che a vegnin dopradis des platformis principâls di contignûts *streaming* par fruts.



Par rispuindi miôr aes esigjencis di declinâ lis pagjinis plui complessis, si cjatin ancje variazions inte palete primarie.

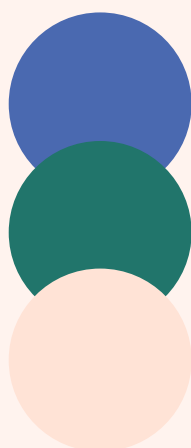
Palete di stagjon

Adun cu la palete gjenerâl, par ogni stagjon dal an i colôrs doprâts di plui intes areis di interazion a son diferents e a van daûr de stagjon in cors.

Sierade



Invier



Vierte



Istât



Texture

Adun cu lis paletis di stagjon, a son stadis progetadis *texture* dal sfont che a van daûr di ogni stagjon. Ognidune e à lis letaris dal logo e un insiemi di elements visîfs che a son peâts al mont de nature de stagjon rapresentade.

Sierade



Invier



Vierte



Istât



Font

Il font sielzût al è il TT Commons, un caratar gjeometric cun contrast minim, che si pues doprâ in contescj multilengâi pe grande disponibilitât di glifs.

TT commons bold

AÂBCÇDEÊFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

aâbcçdeêfghijklmnopqrstuvwxyz

0123456789 .,:!?

TT commons regular

AÂBCÇDEÊFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

aâbcçdeêfghijklmnopqrstuvwxyz

0123456789 .,:!?

TT commons bold

AÂBCÇDEÊFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

aâbcçdeêfghijklmnopqrstuvwxyz

0123456789 .,:!?

TT commons regular

AÂBCÇDEÊFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

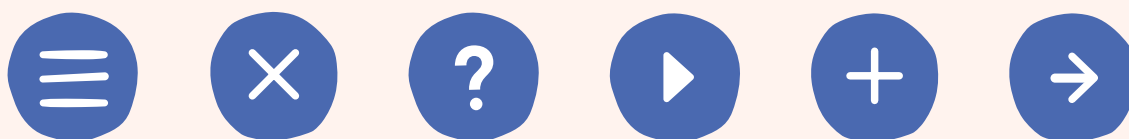
aâbcçdeêfghijklmnopqrstuvwxyz

0123456789 .,:!?

Iconis

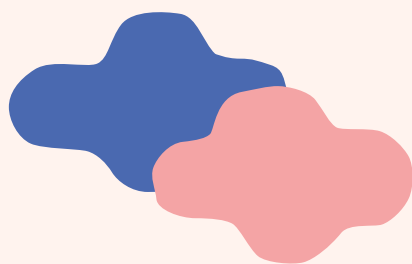
Par judâ a definî la identitât di Ghiti al è ancje un insiemi di iconis che a judin a ricognossi i botons e a facilitin lis interazions. I botons a son caraterizâts di un contor iregolâr e organic, coerent cul stîl des ilustrazions.

variante di fonde

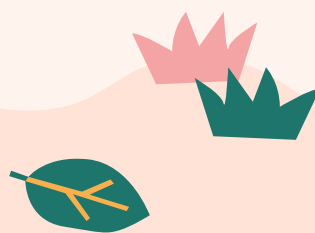


variante secondarie





Acessibilitât

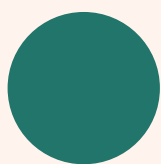


Contrast

Il sît al è disvilupât daûr des liniis vuide cromatichis (contrast alt) e tipografichis inclusivis, e duncje al è acessibil a utents cun disabilitâts tant che daltonisim e dislessie.

colôr di sfont

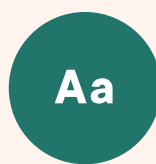
colôr dal test



+



=



→

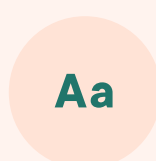
contrast alt
ratio 5.49:1



+



=



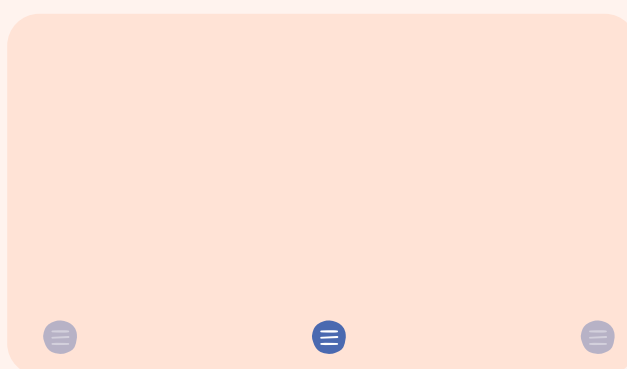
→

contrast alt
ratio 4.69:1

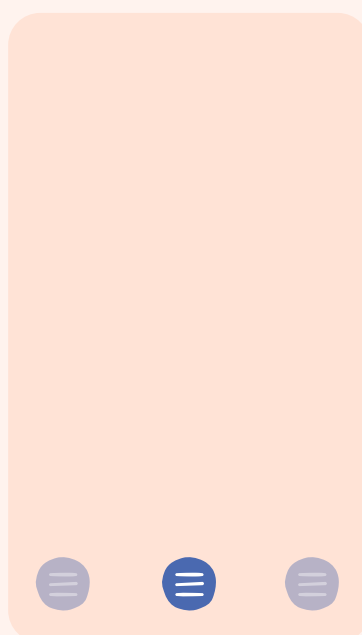
Menù di strissinâ

La navigazion e dopre un menù cuntune posizion che si pues modificâ se si le strissine. Cussì, la navigazion e je stimolade e la esperience dal utent e devente otimâl par ducj i fruts, comprendûts i çampins e i ambidestris.

posizions
pussibilis
dal menù
su desktop

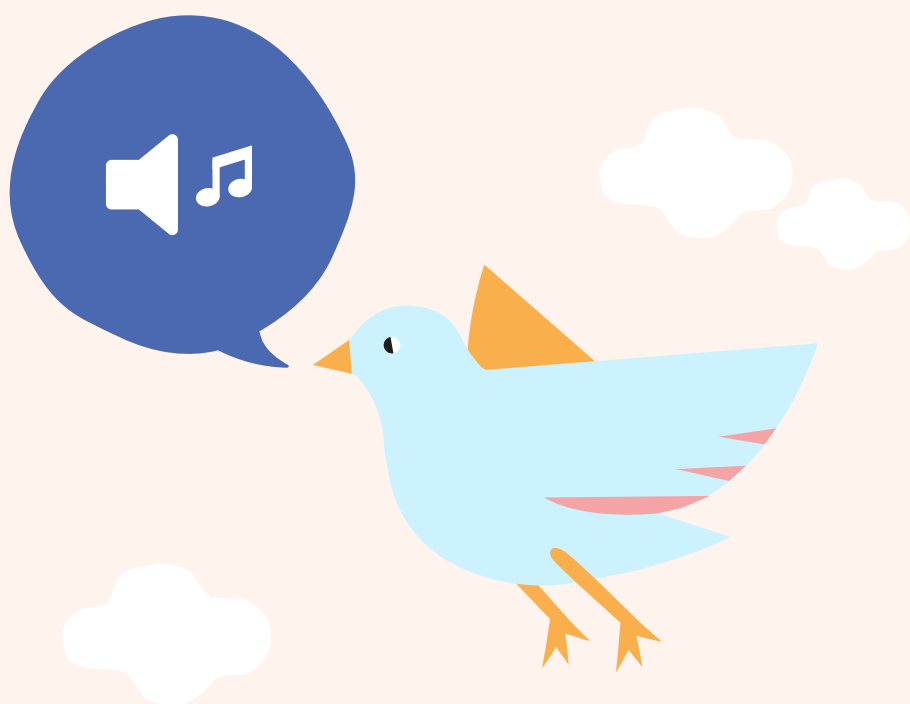


posizions pussibilis
dal menù
su mobile



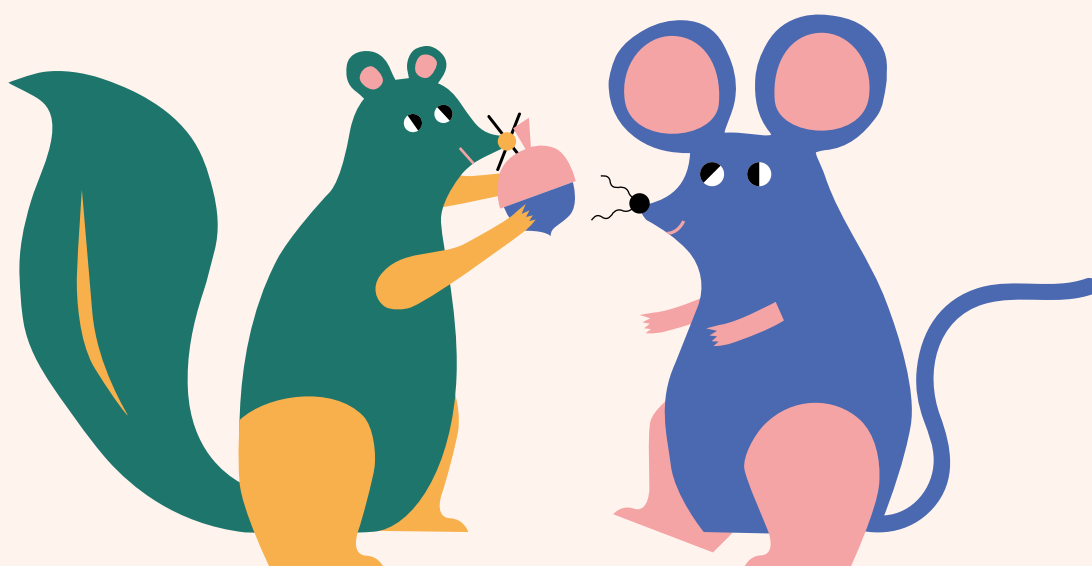
Modalitât flabe

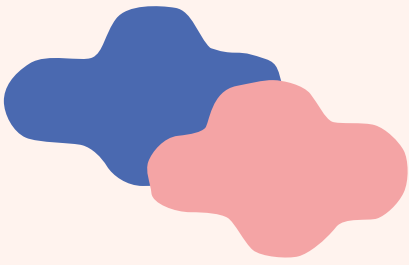
L'apetit al ven cuant che si tache a mangjâ: par cheste reson, intant des voris su lis pagjinis principâls dal sît e su lis lôr animazions, si à pensât di dâur inmò un altri nivel di acessibilitât, o ben chel de scolte. Si à alore dade vôs ancje ai dialics tra Stele, la protagoniste principâl, e i animâi dal bosc. Se si frache il boton cul ucielut, l'utent al fâs partî la vôs che e compagne lis animazions. Une altre maniere par lassâsi niçulâ des sonoritâts de lenghe furlane, come cuant che di piçui si scolte une flabe.



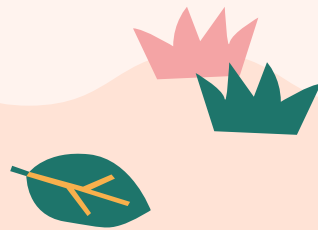
Dislessie

Dongje de atenzion al contrast e ae leibilitât alte, il sît al va daûr des esigjencis dai utents dislessics. Un seletôr fat di pueste, metût da pît de pagjine, al permet di modificâ in Biancoenero©, il font a leibilitât alte che al à passât lis verificadis di acessibilitât, e duncje al è plui fruibil.





Personaçs



La identitât visive di Ghiti e cjape dentri ad implen il trop di personaçs che a compagnin l'utent intant che al navighe, caraterizant lis areis tematichis e judant il frut a orientâsi tal sît. I personaçs a son ancje une part indispensabile des interazioni e a vuidin il visitadôr ancje intes azioni semplicis e intuitivis. Par esempi, Crot al è il crot che al fâs “tornâ sù” intes pagjinis.



Ghiti

Al è la mascotte principâl e al da il so non al sît, cun di plui al fâs di “Ciceron” inte navigazion. Al è une besteute, che si à volût di gjenar “neutri”, par dâi a ogni frut e ogni frute la pussibilitât di identificâsi cun jê. Lis sôs dimensions piçulis e la sô espression ninine lu fasin simpatic e inocent; i siei aseis picinins no fasin mai mâl ma a fasin propit “Ghiti”.



Version icone

Ghiti al è presint tal sît ancje intune version semplificate, cuant che al à dimensions plui piçulis.



Stele

Daspò di un confront cun pedagôcs e insegnants, e je vignude fûr la utilitât di zontâ inte storie ancje un personaç uman, par rindi la narazion plui semplice di capî pai fruts plui piçui. E je alore nassude Stele.



Stele nol è un non sielzût par câs. Al è di fat un cjarinatîf ninin doprât par solit cui fruts.

Altris personaços

Ruie

Il cuarp segmentât de ruie al va benon par simulâ une iterazion cun plui botons, e al devente un element discret e valevul tant che menù di navegazion gjenerâl e simplificât pai fruts. Te navegazion a son dut câs stadis ridusudis chês opzions che a varessin podût discjoli la atenzion o fâ vivi une esperience mancun efficace.



Ors

Al rapresente in maniere astrate la figure dal gjenitôr, che al è comprensîf e protetîf.



Acuile

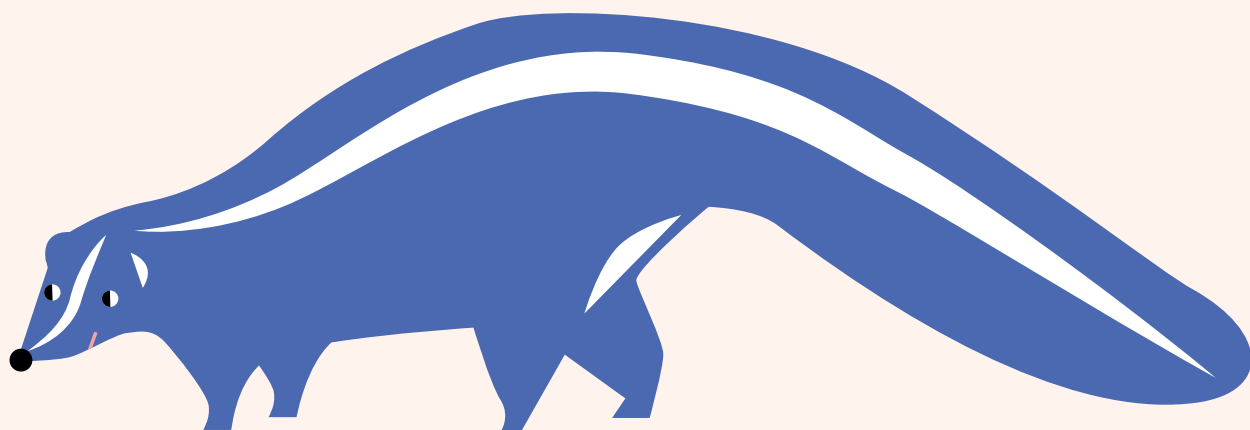
Propit par vie che e je privilegjade de sô prospetive dal alt, la acuile e vierç la pagjine sul teritori.

I animâi - lu savìn - no cognossin i confins: propit par cheste reson e je stade sielzude par menâ il frut a vierzisi a dutis lis culturis.

Curiositâts:
Acuile e controle ancje la pagjine dal tratament dai dâts.

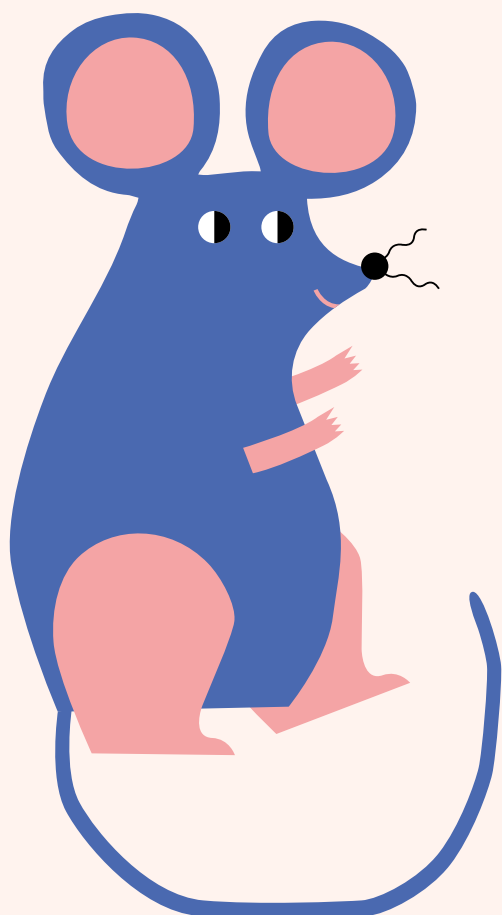
Pufe

La pufe e je il simbul dal zûc,
dal divertiment in famee.



Bolp

La bolp e conte storiis, e a 'nt
cognòs simpri di gnovis.



Surîs

E je il Ciceron de cusine
e dai plats de tradizion furlane.

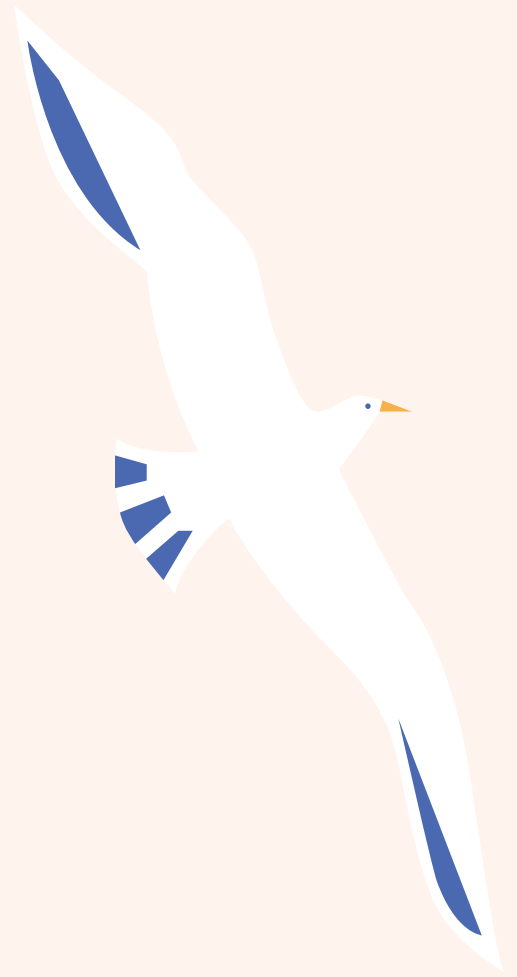
Sghirate

La sghirate, inte version
cu la borse di postin, e
puarte lis gnovis e lis ideis.



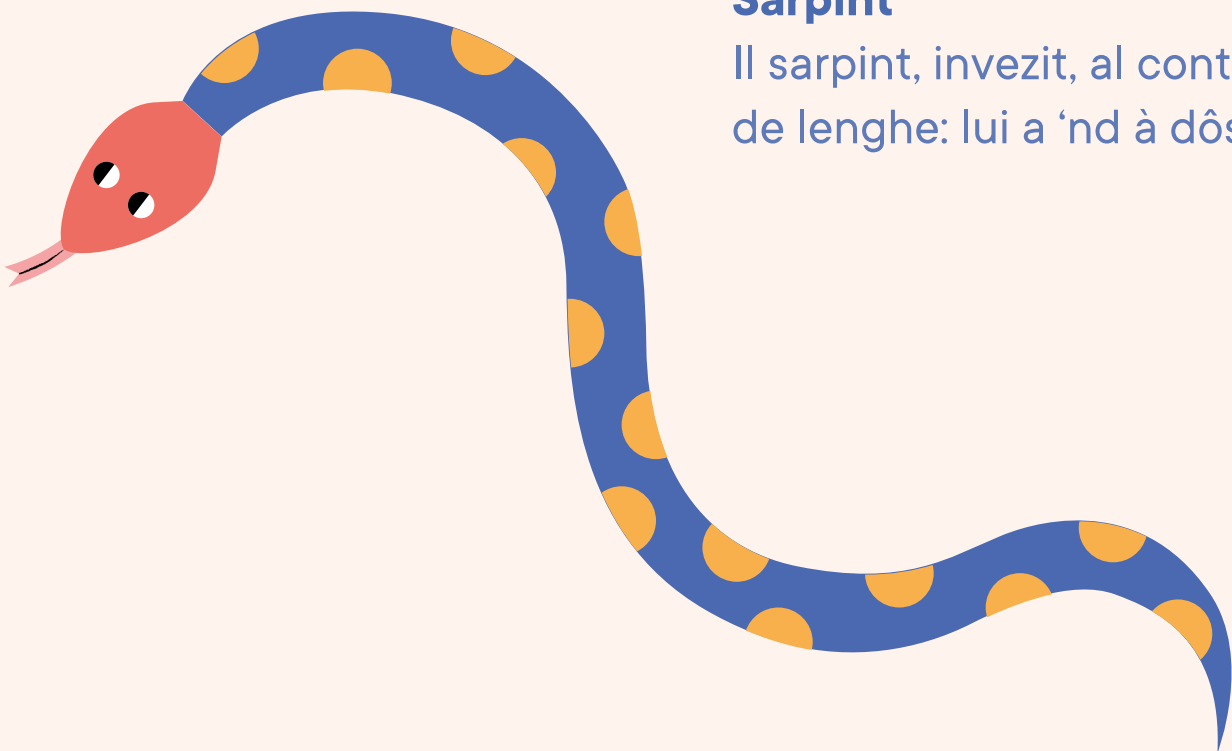
Cocâl

Il cocâl, insiemi cun Acuile,
al conte dal teritori.

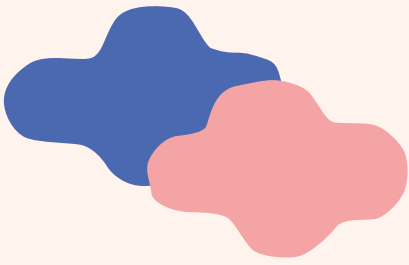


Sarpint

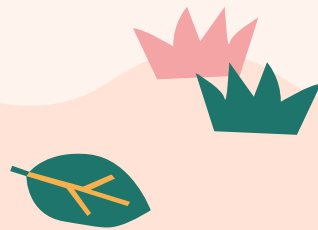
Il sarpint, invece, al conte
de lenghe: lui a 'nd à dôs!







Schermade desktop + mobile



Home

version
desktop

GHITI:

Pai grancj

Cartons animâts

RITE E CJOSSUL

PIMPA

OMENUTS

TUI E TUIE

+ Mostra altri cartoni

Zûcs

BONBONS

MALDALMODON

ZUIE

+ Mostra altri giochi

version
mobile

GHITI:

Pai grancj

Cartons animâts

RITE E CJOSSUL

PIMPA

OMENUTS

+ Mostra altri cartoni

Zûcs

BONBONS

MALDALMODON

ZUIE

+ Mostra altri giochi

Menù

version
desktop



version
mobile



Cartons animâts - serie

version
desktop

GHITI

paî
grancj

PIMPA

Episodi 1
**L'acuilon e l'arc
di S. Marc**

Episodi 2
Lis sisilis a van vie

Episodi 3
Ta la cjasute nuove

Episodi 4
Une corse fin dal Polo

Episodi 5
Tal zardin da lis gjostris

Episodi 6
Ducj cul rafredôr

+ Mostra altri episodi

version
mobile

GHITI

paî
grancj

PIMPA

Episodi 1
**L'acuilon e l'arc
di S. Marc**

Episodi 2
Lis sisilis a van vie

Episodi 3
Ta la cjasute nuove

+ Mostra altri episodi

Cusine

version
desktop

GHITI Pai grancj

Stella adora stare in cucina; profumi di ogni sorta, buoni, intensi, golosi.

Ogni tanto si siede in un angolo e guarda gli zii cucinare, cercando di indovinare quale sia l'ingrediente che dà quel profumo. Ogni tanto la zia le permette di dare una mano a preparare le pietanze. Stella è curiosa e golosa e le fa mille domande. Qualche volta inzuppa un dito e assaggia il cibo senza farsi vedere. Che buonoooooo!

Nella credenza ci abita un ospite speciale; Suris, un topolino che conosce tutti i piatti e le ricette della nostra regione.

“
In Friuli ci sono il mare, la pianura, le colline, e le montagne...
”

dice lasciando i grandi ba’.

E continua:
fiMille gusti e mille sapori,
uno per paese, uno per cucinaffi

Dalle montagne i cjarsons, forti e delicati insieme. Dalla pianura il frico, con il formaggio e le patate. Dal mare le sarde e i calamari. E gli strucchi, e l’ajvar, e la brovade, e la polenta, le castagne, gli asparagi: quante leccornie da provare!

Ogni volta Suris mi sorprende raccontandomi una storia con una nuova pietanza.

Vuol aiutare anche tu Suris insegnandole qualche bella ricetta del tuo paese?

+ Scopri la ricetta

version
mobile

GHITI Pai grancj

Stella adora stare in cucina; profumi di ogni sorta, buoni, intensi, golosi.

Ogni tanto si siede in un angolo e guarda gli zii cucinare, cercando di indovinare quale sia l'ingrediente che dà quel profumo. Ogni tanto la zia le permette di dare una mano a preparare le pietanze. Stella è curiosa e golosa e le fa mille domande. Qualche volta inzuppa un dito e assaggia il cibo senza farsi vedere. Che buonoooooo!

Nella credenza ci abita un ospite speciale; Suris, un topolino che conosce tutti i piatti e le ricette della nostra regione.

“
In Friuli ci sono il mare, la pianura, le colline, e le montagne...
”

dice lasciando i grandi ba’.

E continua:
fiMille gusti e mille sapori,
uno per paese, uno per cucinaffi

Dalle montagne i cjarsons, forti e delicati insieme. Dalla pianura il frico, con il formaggio e le patate. Dal mare le sarde e i calamari. E gli strucchi, e l’ajvar, e la brovade, e la polenta, le castagne, gli asparagi: quante leccornie da provare!

Ogni volta Suris mi sorprende raccontandomi una storia con una nuova pietanza.

Vuol aiutare anche tu Suris insegnandole qualche bella ricetta del tuo paese?

Liendis

version
desktop



Flabis e liendis

"Ce gnot plene di stelis!"
e disè Stele cjalant maraveade il cîl..
Cheste e je ore di lâ te scunel! Sot des
cuviertis tal gno jetut o scolti lis contis... ma
tropis storiis mi coventino par fâmi indurmidî?
"Ma sâstu che nô besteutis o sin bravononis di
contâ lis contis?"
"Pardabon?"
"Sigûr: ogni sere si 'nt contin une prime di
indurmidîsi. E o vin di sedi bulos! Cjape Ors,
che al va in letarc e al duar par mêsi! Pense a
tropis contis che al à bisugne di sintî par
ronfâ cussi tant!"
"Mi puedistu contâ une?"

version
mobile



Fiabe e leggende

"Ce gnot plene di stelis!"
e disè Stele cjalant maraveade
il cîl..
Cheste e je ore di lâ te scunel! Sot
des cuviertis tal gno jetut o scolti
lis contis... ma tropis storiis mi
coventino par fâmi indurmidî?
"Ma sâstu che nô besteutis o sin
bravononis di contâ lis contis?"
"Pardabon?"
"Sigûr: ogni sere si 'nt contin une
prime di indurmidîsi. E o vin di sedi
bulos! Cjape Ors, che al va in
letarc e al duar par mêsi! Pense a
tropis contis che al à bisugne di
sintî par ronfâ cussi tant!"
"Mi puedistu contâ une?"

Cognossinus

version
desktop



version
mobile



Lenghe

version
desktop



version
mobile



Teritori

version
desktop



version
mobile



GHITI

Graciis!

